

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 53 (1966)  
**Heft:** 6: Terrassenhäuser II  
  
**Rubrik:** Tagungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Koger, Architekt; 4. Preis (Fr. 1800): Martin Steinmann, Rapperswil; 5. Preis (Fr. 1500): Robert Ziltener, Architekt, Turgi AG. Das Preisgericht empfiehlt, den Verfasser des erstprämiierten Projektes mit der Weiterbearbeitung der Bauaufgabe zu betrauen. Preisgericht: Hans Schürch, Arch. SIA, Luzern (Vorsitzender); Christian Brunold, Arch. SIA, Arosa; Edwin Beeler, Lehrer, Wollerau; Franz von Euw, Schulrat, Wollerau; Paul Weber, Arch. SIA, Zug.

## Tagungen

### Der 9. UIA-Kongreß

Der 9. Kongreß der Internationalen Vereinigung der Architekten (UIA) wird vom 3. bis 8. Juli 1967 in Prag stattfinden. Vom 28. Juni bis zum 2. Juli 1967 tagen der Vorstand und die Arbeitsgruppen. Die festliche Eröffnung des Kongresses findet am 3. Juli auf der Prager Burg statt. Generalkommissär des 9. Weltkongresses der UIA ist Architekt B. Schráníl, Svaz Architektu CSSR, Letenská 5, Praha 1.

Das Thema des Kongresses lautet: «Architektur und die Umwelt des Menschen.» Zum Kongreßthema wird unter allen Architekten eine Umfrage veranstaltet. Wir drucken im folgenden die Fragen ab; die Kongreßleitung erwartet, daß möglichst viele Architekten Antworten einreichen.

#### Questions générales relatives à tous les sujets:

A) Comment appréciez-vous la signification de l'architecture et de l'urbanisme ainsi que l'activité des architectes dans la formation du milieu humain – en théorie et en pratique? En quoi consiste à votre avis l'apport des ingénieurs, sociologues, psychologues, hygiénistes, etc., dans la création du milieu humain?

B) Quel est votre avis sur le degré de stabilité ou d'extensibilité des bâtiments, ensembles d'urbanisme et agglomérations tout entières dans le temps, les besoins changeants de l'homme et de toute la société?

#### 1<sup>er</sup> sujet: La structure du peuplement

1. Y a-t-il dans votre pays des conceptions du développement futur relatives au peuplement, à l'implantation des villes, des agglomérations, des zones industrielles et résidentielles et des espaces de loisir? Comment appréciez-vous de ce point de vue l'importance et le développement ultérieur de la circula-

tion? Quelles conceptions estimez-vous les meilleures?

2. Quel est votre avis sur l'extension et la structure urbaine les plus appropriées, surtout en ce qui concerne le développement ultérieur des grandes villes dans les conditions particulières de votre pays, et éventuellement en général? Comment entre en jeu le point de vue de l'économie de temps dans la solution de la structure urbaine et du peuplement?

3. Quelles mesures estimez-vous indispensables pour la création de la structure du peuplement répondant aux buts recherchés, ainsi que pour la réalisation complexe des projets d'urbanisme, à entreprendre dans le développement de l'économie nationale et dans la législation?

#### II<sup>e</sup> sujet: Le patrimoine historique et le monde moderne

4. Quelle est la fonction des monuments, des ensembles et des villes historiques dans la vie contemporaine de votre pays? Quel est votre avis sur leur sort futur?

5. Quelles méthodes et quelles mesures sont-elles utilisées dans votre pays pour la protection des monuments, ensembles et villes historiques? Dans quelle mesure les méthodes et les mesures en question sont-elles efficaces? Quel rôle jouent les architectes dans le soin consacré aux monuments historiques?

#### III<sup>e</sup> sujet: Le milieu résidentiel

6. Quelle forme d'habitat et de milieu résidentiel estimez-vous la plus appropriée aux besoins futurs des habitants? Comment considérez-vous le développement futur des maisons individuelles et collectives? Quel peut être leur apport pour la création de l'ambiance de la vie future?

7. Quel aménagement du milieu résidentiel extérieur estimez-vous souhaitable au point de vue de la vie individuelle, familiale et sociale? Comment concevez-vous l'organisation de la vie sociale: faut-il concentrer ou séparer l'habitat, les services, les lieux de travail et les loisirs?

#### IV<sup>e</sup> sujet: L'industrie et le milieu de travail

8. Quelles tendances nouvelles se manifestent dans votre pays en ce qui concerne le choix des terrains et l'implantation des bâtiments industriels, surtout du fait du besoin d'extension? Quelle influence exerce l'automatisation des procédés de fabrication sur la création du milieu de travail?

9. Quels sont à votre avis les facteurs déterminants pour la création d'un milieu de travail satisfaisant à l'intérieur et à l'extérieur des locaux industriels? Quel rôle incombe à l'architecte dans la création du milieu de travail, et quelles for-

mes doit prendre sa collaboration avec les techniciens et autres spécialistes?

#### V<sup>e</sup> sujet: L'homme et le site

10. Quel est votre avis sur le développement et la fonction future du site dans le processus continu de civilisation, surtout dans leur rapport avec l'urbanisation?

11. Quelle est l'efficacité des mesures prises dans votre pays pour la protection et la création des sites et pour la conservation de l'équilibre écologique dans le site? Quelles mesures estimez-vous souhaitables? Quel est le rôle qui incombe aux architectes, urbanistes et autres spécialistes dans leur réalisation?

## Kunstpreise und Stipendien

### Der Aluminiumpreis für Hans Hollein

Für den Entwurf eines kleinen Kerzenfachgeschäftes in Wien wurde der 32jährige Architekt Hans Hollein mit dem

1, 2  
Kerzengeschäft in Wien  
Architekt: Hans Hollein, Wien

